

■ Hertz Warranty

The Hertz products are warranted, under normal functioning conditions, for the period of time as set by the laws in force, against defects concerning materials or their manufacturing.

The warranty is valid from the date of purchase, certified by receipt.

The warranty is not valid if:

- the product is damaged by incidents, installations and/or improper use, or by any other causes not depending on materials or manufacturing defects;
- the product is modified or tampered with by unauthorised people;
- its serial number has been altered or cancelled.

While the product is under warranty, defective parts will be repaired or replaced at the manufacturer's discretion.

The defective product, along with notification about it, must be returned to the dealer from which it was purchased together with the warranty certificate duly filled in.

If the product is no longer under warranty, it will be repaired at the current costs.

Elettromedia s.r.l. does not undertake any liability for damages due to transportation.

Elettromedia s.r.l. does not take any responsibility for: costs or loss of profit due to the impossibility to use the product, other accidental or consequential costs, expenses or damages suffered by the customer.

Warranty according to laws in force.

For more information visit the Hertz website.

All Specifications Subject to Change Without Notice

FALO20_12/REV.H

elettromedia

62018 Potenza Picena (MC) Italy - T +39 0733 870 870 - F +39 0733 870 880 - www.elettromedia.it

Technology *Art-Sound*
Manufactured by
elettromedia



diECi

OWNER'S MANUAL

COMP - COAX
SYSTEM

HERTZ
The Sound Experience

www.hertzaudiovideo.com


Anglų k. / Lithuanian

Sveikiname išsigijus mūsų gaminama produkta. Pagrindinis mūsų gaminamos produkcijos tikslas yra tenkinti Jūsų poreikius ir teikti malonumą: ji turi atitikti visus reikalavimus, kokius tik gali kelti patys automobilių garsų aparatai naudojami vertintojai. Šioje naudotojų instrukcijoje yra pateikta visa informacija apie tai, kaip tinkamai sumontuoti bei prijungti sistemą ir ją naudotis. Šios sistemos panaudojimo galimybės yra gana placios: daugiau informacijos tereikautės pas įgaliojato gamintoją arba kreiptis į mūsų techninės priežiūros skyrių elektroninio pašto adresu support@elctromedia.lt. Prieš montuodami ir sujungdami sistemos dalis, pirmiausia atidžiai perskaitykite visus šioje instrukcijoje pateiktus nurodymus. Nesilaikydami instrukcijoje pateiktų nurodymų galite padaryti netyčinus žalos bei sugadinti prietaisą.

1. Visos detalės turi būti stipriai pritvirtintos prie automobilio. Laikykites tokių pat taisyklių montuodami kitas dalis. Patikrinkite, ar visas dalis pritvirtinote tvirtai. Atsilaiviusių dalių viurojant gali sukelti rimta pavojų keleiviams, taip pat kitoms transporto priemonėms.
2. Naudojamiesi instaliacinė įranga, visada naudokite apsauginius akinius, kad atplaišos ir kitos medžiagos nepatektų į akis.
3. Iki produkto sumontavimo ir prijungimo rekomenduojame visas sudedamąsias dalis laikyti originaliose pakuotėse, taip išvengsite galimo jų pažeidimo ir sugadinimo.
4. Nelaikykite instaliacinių dalių vanilko skyriuje.
5. Norėdami išvengti bet kokios žalos, prieš pradėdami montuoti sistemą, išjunkite magnetofoną ir visas kitas garsų sistemas.
6. Įsitinkite, kad vieta, kurioje norite instaliuoti įrangą nesikerta su kitomis automobilio funkcinėmis ar elektrinėmis sistemomis.
7. Neinstaliuokite garsiakalbių ten, kur jie bus atviri vandeniu, drėgmei, dulksmės ar purvui.
8. Aukštų dažnių garsiakalbių montavimą tik su kupola apsaugančiomis grotelėmis.
9. Jokių garsų sistemos dalių nemontuokite automobiliu elektros sistemos, neveskite pro ją jokių laidų.
10. Būkite labai atsargūs grėždami ar pjaudami transporto priemonės važiuoklę, įsitinkite, kad nėra būtinių transporto priemonės laidų ar konstrukcinių elementų, po ar pasirokinto vietoje.
11. Sujungdami laidus įsitinkite, kad jie neina šalia aštrių kampų ar šalia judančių dalių. Patikrinkite, ar laidas gerai pritvirtintas ir apsaugytas.
12. Naudokite tik tiekiamosrovės techninius duomenis atitinkančius reikiamos skersmens (AWG) laidus.
13. Kišdami laidus per automobilio kėbulą padarytas skylės, apsaugokite juos guminėmis įvėrovėmis. Ilin kruopščiai izoliuokite laidus, einančius greta šilumą skleidžiančių įrenginių.
14. Neinstaliuokite laidų automobilio išorėje.
15. Naudokite kietiamosrovės techninius duomenis atitinkančius reikiamos rasti Connection kaulę.

SAUGUS GARSAS

NAUDOVIKITE SAUSVIEKA NUOVOKA IR KLAUSYKITES LEISTINO GARSO PRAŠOME NEIMIRŠTI KAD ILGAS YPATINGAI DIDELO GARSO KLAUSYMASIS GALI PAKENKTI JUSŲ KLAUSAI. VIUROJANT SAUGUMS TURI BŪTI PIRMOJE VIETUOSE.



Informacija apie elektrus ir elektroninius prietaisus atliekas (skirta toms Europos šalims, kurios organizuoja rūšiuoti atliekų surinkimą)

Produktai, ant kurių pažymėtas iks (X) perbrauktas konteineris su ratukais, negali būti išmesti kartu su kitomis įprastomis buitinėmis atliekomis. Šie elektrus ir elektroniniai prietaisai produktai turi būti rūšiuojami atitinkamose išsiose patalpose, kuriose yra atskiras skyrius šiuo produktų ir komponentų surinkimui. Norėdami sužinoti, kur ir kaip pristatyti šiuos produktus į artimiausią rūšiavimo/šimeto vietą, prašome kreiptis į vietos savivaldybės. Tinkamas atliekų rūšiavimas ir perdirbimas, padeda aplinkos apsaugai ir mažina ža ingą poveikį žiui sveikatai


Polski / Polish

Gratulujemy zakupu naszego produktu. Wasza satysfakcja jest pierwszym wymaganiem, które nasz produkt musi spełniać. Ta sama satysfakcja jaką doświadczyła osoba która oczekuje na doświadczenie emocji samochodowego audio. Ten podręcznik został opracowany w celu zapewnienia podstawowych instrukcji niezbędnych do instalacji i korzystania z systemu prawidłowo. Jakkolwiek spektrum możliwych zastosowań jest szerokie, aby uzyskać dodatkowe informacje, prosimy skontaktować się z naszym zaufanym sprzedawcą lub naszym działem wsparcia technicznego pod adresem internetowym support@elctromedia.lt. Przed zainstalowaniem komponentów, prosimy dokładnie przeczytać wszystkie instrukcje zawarte w niniejszym podręczniku. Nieprzestrzeganie tych instrukcji może spowodować niezamierzone uszkodzenie lub zniszczenie produktu.

1. Wszystkie składniki muszą być mocno zamontowane w konstrukcji pojazdu. Należy postępować w taki sam sposób przy instalacji każdego niestandardowego urządzenia. Należy upewnić się, że instalacja jest trwała i bezpieczna. Obciążona część, podczas jazdy, może wyrządzić szkodę pasażerom, a także innym pojazdom.
2. Używając narzędzi, zawsze należy mieć na sobie okulary ochronne, ponieważ drzazgi lub odłamki produktu mogą znaleźć się w powietrzu.
3. W celu uniknięcia przypadkowego uszkodzenia, przechowywać produkt w oryginalnym opakowaniu, jeśli to możliwe, aż do momentu ostatecznej instalacji.
4. Nie należy wykonywać żadnych instalacji w otworze silnika.
5. Przed rozpoczęciem instalacji należy wyłączyć jednostkę audio i wszystkie pozostałe urządzenia systemu, aby uniknąć uszkodzenia.
6. Należy upewnić się, że lokalizacja wybrana do montażu części nie zakłóca normalnego działania żadnych mechanicznych lub elektrycznych urządzeń pojazdu.
7. Nie należy montować głośników w miejscu, w którym mogą być narażone na działanie wody, nadmiernej wilgoci, kurzu lub brudu.
8. Nie instalować głośników wysokich tonów bez przedniej kratki chroniącej kopułkę.
9. Nie instalować komponentów ani nie prowadzić kabli w pobliżu puszek elektrycznego pojazdu.
10. Należy być bardzo ostrożnym podczas wierzienia lub cięcia podwozia pojazdu, upewniając się, że w danym miejscu nie znajdują się żadne przewody lub elementy konstrukcyjne, niezbędne do prawidłowego działania pojazdu.
11. Prowadząc kable, należy upewnić się, że nie stykają się one z ostrymi krawędziami i nie znajdują się w pobliżu ruchomych urządzeń mechanicznych. Należy upewnić się, że są one dobrze przymocowane i zabezpieczone na całej długości oraz że ich izolacja jest samogasnąca.
12. Stosować kable jedynie w właściwym przekroju (AWG) odpowiednio do dostosowanej mocy.
13. Prowadząc kable przez otwór w pobliżu pojazdu, zabezpieczyć kable gumowym pierścieniem (osłoną). Zapewnić prawidłową ochronę kabli biegnących w pobliżu stref wytwarzających ciepło.
14. Przewodów nie należy prowadzić na zewnątrz pojazdu.
15. Należy używać najwyższej jakości kabli, złączy i akcesoriów, które można znaleźć w katalogu Connection.

BEZPEKASNY DZWIĘK

NALŻY KIEROWAĆ SIĘ ROZSADKIEM I STOSOWAĆ BEZPEKASNY POZIOM DZWIĘKU. NALŻY PAMIĘTAĆ, ŻE DŁUGOCZASNE NARAŻENIE NA BARDZO WYSOKIE POZIOMY CIŚNIENIA AKUSTYCZNEGO MOŻE USZKODZIĆ SŁUCH. PODCZAS JAZDY SAMOCHODEM BEZPEKASNOSTWO MUSI ZAJMOWAĆ PIERWSZE MIEJSCE.



Informacja o usuwaniu zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (dotycząca krajów Uni Europejskiej, które przyjęły system sortowania śmieci)

Produkt z symbolem przekreślonego smietnika należy wyrzucić do odpowiednich koszyków, nie mogą być wyrzucane ze zwykłymi domowymi śmieciami. Zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny powinien być przetwarzany w firmie mającej możliwość sortowania tych urządzeń i ich części. Skontaktuj się z lokalnymi władzami, w sprawie szczegółów lokalizacji naj bliższego miejsca przeróbki. Przetwarzanie i właściwe składowanie śmieci, przyczynia się do ochrony środowiska i zapobiegania skutkom szkodliwym dla zdrowia


Português / Portuguese

Parabens por ter adquirido o nosso produto. A sua satysfakção é o primeiro requisito a que os nossos produtos devem obedecer. A mesma satysfakção que aquela sentida por aqueles que anseiam pela emoção do sistema de audio no carro. Este manual foi concebido para fornecer as principais instruções necessárias para instalar e utilizar corretamente o sistema. No entanto, é grande a variedade de possíveis aplicações; para mais informação, não hesite em contactar o seu representante oficial ou a nossa equipa de apoio técnico através do correio electrónico support@elctromedia.lt. Antes de instalar os componentes, leia atentamente todas as instruções incluídas neste manual. O incumprimento destas instruções poderá provocar ferimentos nas pessoas ou danos no produto.

1. Todos os componentes devem estar firmemente seguros à estrutura do veículo. Faça o mesmo quando instalar estruturas personalizadas que possa ter de construir. Confirme se a sua instalação é sólida e segura. Um componente que se solte durante a condução pode causar danos graves aos passageiros, assim como a outros veículos.
2. Utilize sempre equipamento de proteção pessoal quando usar ferramentas, uma vez que podem existir fragmentos ou resíduos do produto no ar.
3. Para evitar danos acidentais, conserve o produto na embalagem original, se possível, está estar preparado para a instalação final.
4. Não efectue qualquer instalação dentro do compartimento do motor.
5. Antes de começar a instalação desligue a unidade principal e todos os outros dispositivos do sistema de audio, evitando quaisquer danos possíveis.
6. Certifique-se de que a localização que escolheu para instalar os componentes não interfere com o funcionamento normal de quaisquer dispositivos mecânicos ou eléctricos do veículo.
7. Não instale os altifalantes em pontos em que possam ficar expostos a água, humidade ou poeira excessiva.
8. Não instale o tweeter se a grelha de protecção frontal da cúpula.
9. Não instale os componentes nem deixe o cabo solto junto à caixa eléctrica do veículo.
10. Tenha extremo cuidado quando perfurar ou cortar o interior no chassis do veículo, certificando-se de que não há nenhum cabo ou elemento estrutural essencial debaixo do veículo ou na área seleccionada.
11. Ao orientar os cabos, certifique-se de que estes não entram em contacto com extremidades afiadas ou com dispositivos mecânicos móveis. Certifique-se de que o cabo está fixo de forma adequada e protegido em relação ao comprimento dos altifalantes, ou do isolamento.
12. Utilize apenas cabos com a secção adequada (AWG), de acordo com a potência aplicada.
13. Ao passar o cabo por um orifício no chassis do veículo, proteja o cabo com uma anilha de borracha (passa-fios). Certifique-se que os cabos que passem por áreas geradoras de calor possuem uma protecção adequada.
14. Não faça passar os fios pelo exterior no veículo.
15. Utilize cabos, conectores e acessórios de qualidade, tais como os disponíveis no catálogo Connection.

SOM SEGURO

UTILIZE SENSO COMUM E PRACTIQUE UM SOM EM SEGURANCA. TENHA EM ATENÇÃO QUE A EXPOSICAO PROLONGADA A NIVEIS DE PRESSAO DE SOM EXCESSIVAMENTE ELEVADO PODE CAUSAR PERDA DA SUA AUDICAO. DURANTE A CONDUÇÃO, A SEGURANCA TEM DE ESTAR EM PRIMEIRO LUGAR.



Informação sobre a eliminação de equipamento eléctrico e electrónico (para os países europeus que constituíram sistemas de recolha de lixo separados)

Os produtos com o símbolo do caixote do lixo com um X não podem ser eliminados juntamente com o lixo doméstico comum. Estes produtos eléctricos não devem ser eliminados em pontos adequados separados de tratar este tipo de produtos e componentes. A fim de saber onde e como depositar estes produtos no ponto de recolha/reciclagem mais próximo de si, entre em contacto com as autoridades locais competentes. A reciclagem e a eliminação correctas contribuem para proteger o ambiente e evitar efeitos prejudiciais para a saúde


Русский / Russian

Поздравляем с покупкой нашей продукции! Доставить радость покупателям – вот главная задача нашей продукции. Эта радость, испытываемая теми, кто желает получить истинное удовольствие от прослушивания автомобильной музыки. Данное руководство содержит основные инструкции, требуемые для правильной установки и применения системы. Однако возможная область применения широка; для получения дополнительной информации просим обращаться к надежному дилеру или в нашу службу технической поддержки по электронному адресу: support@elctromedia.lt. Перед установкой компонентов, пожалуйста, прочитайте внимательно все инструкции в данном руководстве. Несоблюдение инструкций может привести к непреднамеренному ущербу или повреждению продукции.

1. Все элементы необходимо надежно закрепить на кузове автомобиля. То же относится к установке любого дополнительного оборудования. Убедитесь в том, что установка выполнена надежно и безопасно. Элемент, открепившийся во время движения, может причинить серьезные травмы пассажирам, а также нанести повреждения другим автомобилям.
2. При работе с инструментами всегда носите защитные очки, так как в воздухе могут присутствовать осколки или частицы продукта.
3. Во избежание непреднамеренного повреждения по возможности храните продукцию в упаковке производителя до тех пор, как Вы будете окончательно готовы ее установить.
4. Нельзя производить установочные работы в моторном отсеке
5. Перед началом установки во избежание повреждений выключите головное устройство и все прочие устройства аудиосистемы.
6. Убедитесь в том, монтаж компонентов на выбранном Вами месте не нарушает нормальную работу механических и электрических устройств автомобиля.
7. Не устанавливайте громкоговорители там, где они могут подвергаться воздействию воды, излишней влажности, пыли или грязи.
8. Не устанавливайте tweeter без передней защитной решетки для купюла.
9. Не устанавливайте компоненты и не прокладываете кабели вблизи распределительного щитка автомобиля.
10. Будьте очень внимательны при сверлении или вырезании отверстий в шасси автомобиля. Убедитесь, что под выбранной областью или внутри нет кабелей или важных конструктивных элементов.
11. Пролагая электрические провода, убедитесь в том, что они не находятся в контакте с острыми краями или движущимися механическими устройствами. Убедитесь, что они прочно закреплены и защищены по всей длине, и что их изоляция является самозатухающейся.
12. Используйте только провода с надлежащим сечением (AWG) в соответствии с подаваемой мощностью.
13. При прокладке провода через отверстие в шасси автомобиля защищайте провод резиновым кольцом (втулкой). Убедитесь в том, что провода, пролегающие вблизи тепловыделяющих зон, достаточно защищены.
14. Не прокладываете провода снаружи автомобиля.
15. Используйте только провода, соединители и аксессуары высокого качества, такие как представлены в каталоге Connection.

БЕЗОПАСНЫЙ ЗВУК

РУКОВОДСТВУЙТЕСЬ ЗДРАВЫМ СМЫСЛОМ И ПРАКТИКУЙТЕ БЕЗОПАСНЫЙ ЗВУК. ПОМНИТЕ, ЧТО ПОДВЕРГАЯСЬ ДЛИТЕЛЬНОМУ ВОЗДЕЙСТВИЮ СЛИШКОМ ВЫСОКОГО РОВНЯЯ ЗВУКА, ВЫ МОЖЕТЕ ПОВРЕДИТЬ ВАШ СЛУХ. БЕЗОПАСНОСТЬ ВО ВРЕМЯ ВОДИТЕЛЯ АВТОМОБИЛЯ – ПЕРВООЕ ВСЕГО.



Информация об утилизации электрического и электронного оборудования (для европейских стран, в которых организован раздельный сбор отходов)

Продукты с маркировкой "Перекрещенный знак нарисован на контейнер на колесах" не допускается выбрасывать вместе с обычными бытовыми отходами. Эти электрические и электронные продукты должны быть утилизированы в специальных приемных пунктах, оснащенных средствами повторной переработки таких продуктов и компонентов. Для получения информации о местонахождении ближайшего приемного пункта утилизации/переработки отходов и правил их доставки обратитесь в этот пункт, пожалуйста, обратитесь в местное муниципальное управление. Повторная переработка и правильная утилизация отходов способствуют защите окружающей среды и предотвращают вредные воздействия на здоровье


Slovensky / Slovak

Blahoželáme k zakúpeniu nášho výrobku. Vaše spokojnosť je prvou požiadavkou, ktorú musia spĺňať naše výrobky: rovnake uspokojenie pre tých, ktorí majú dlhodobé skúsenosti s auto audio smociami. Tento návod bol navrhnutý pre poskytnutie základných pokynov potrebných pre správnu inštaláciu a použitie systému. Avšak, rozsah možných aplikácií je široký; pre podrobnejšie informácie kontaktujte vášho predajcu alebo technickú podporu na support@elctromedia.it. Pred inštaláciou komponentov si dôkladne prečítajte všetky pokyny v návode. Nedodržaním týchto pokynov môžete spôsobiť zranenie alebo poškodenie výrobku.

1. Všetky komponenty musia byť pevne namontované ku konštrukcii vozidla. Platí to aj pri inštalácii akýchkoľvek komponentov. Overte, či je inštalácia pevná a bezpečná. Voľné komponenty môžu počas jazdy spôsobiť vážne poranenie osôb alebo iných vozidiel.
2. Pri použití náradia vždy používajte ochranné prvky.
3. Aby ste zabránili možnému poškodeniu, nechaťte výrobok v originálnom obale až do chvíle jeho inštalácie na miesto.
4. Nevynokávajte žiadne úpravy vo vnútri motového priestoru.
5. Pred inštaláciou vypnite hlavnú jednotku a všetky komponenty audio systému, aby ste zabránili možnému poškodeniu.
6. Uistite sa, či miesto inštalácie komponentov nebráni štandardnej prevádzke akýchkoľvek mechanických alebo elektronických zariadení vozidla.
7. Neinštalujte reproduktory na miesta vystavené vode, nadmernej vlhkosti, prachu alebo špinu.
8. Neinštalujte tweeter bez ochranné mriežky kupy.
9. Neinštalujte komponenty ani nevedte káble v blízkosti elektrickej skrinky vozidla.
10. Pri vŕtaní alebo vŕzavávaní otvorov vo vozidle dbajte na to, aby ste nepoškodili káble alebo dôležité štruktúrne prvky vozidla.
11. Pri vedení káblov sa uistite, aby káble neprišli do kontaktu s ostrými hranami alebo pohyblivými časťami. Uistite sa, či sú pevne namontované a chránené po celej dĺžke.
12. Používajte len káble so správnym rozmerom (AWG) podľa aplikovaného výkonu.
13. Pri vedení káblov cez otvory v karosérii vozidla použite gumové priechodky. Káble chráňte pred zdrojom nadmerneho tepla.
14. Nevedte káble vonkajšou stranou vozidla.
15. Používajte káble, konektory a príslušenstvo najvyššej kvality, ktoré nájdete v katalogu príslušenstva.

BEZPEČNÝ ZVUK

POUÍVAJTE VÝZDY PRI PRIMERANEJ HLASITOSTI. PAMÄTAJTE, ŽE DLHODOBÉ VYSTAVENIE SA NADMERNEM HLUKU MÔŽE TRVALO POŠKODIŤ VAŠ SLUCH. POČAS SOFEROVANIA MUSÍ BYŤ BEZPEČNOSŤ NA PRVOM MIESTE.

 Informácie o odlaganí stare elektrické In elektronske opreme (za države članice EU, ki uporabljajo sistem ločevanja odpadkov)
Izdelki s simbolom (prekrižan koš za odpadke) se ne smejo zavreči skupaj z ostalimi gospodinjstvi odpadki. Stara elektrická in elektronska oprema se mora zbrati in reciklirati na temu primerni h mestih. Za informácie o zbirnih mestih se obrnite na organe lokalne oblasti. Ustrezno recikliranje in odstranjevanje izde kov pripomore k ohranjanju zdravia in okolja

Slovenščina / Slovenian


Čestitamo vam za nakup našega izdelka. Naši izdelki morajo najprej zadovoljiti vas: omogočiti morajo tisto zadovoljstvo, ki si ga želijo ljubitelji odličnega zvoka v avtomobilu. V tem priročniku so glavna navodila za pravilno namestitve in uporabo sistema. Možnih načinov uporabe pa je vseeno veliko. Za dodatne informacije se obrnite na vašega prodajalca ali na našo tehnično podporo na e-poštni naslov support@elctromedia.it.

Pred namestitvijo komponent pazljivo preberite vsa navodila v tem priročniku. Neupoštevanje teh navodil lahko povzroči nenamerno škodo ali poškodbe izdelka.

1. Vse komponente je treba čvrsto pritrditi na vozilo. Enako velja tudi za dele, ki ste jih sami vgradili v vozilo. Preverite ali je vaša namestitve varna in čvrsto pritrjena. Če komponenta odpade med vožnjo, lahko povzroči resne poškodbe potnikov ali na drugih vozilih.
2. Med uporabo orodij nosite zaščitna očala, ker lahko deli odletijo in vas poškodujejo.
3. Da preprečite nenamerno škodo, hranite izdelke v originalni embalaži, dokler ne boste pripravljeni na namestitve.
4. Komponent ne nameščajte v motornem prostoru.
5. Pred namestitvijo izklopite glavno enoto in vse ostale avdio sisteme, saj boste tako preprečili morebitne okvare.
6. Poskrbite, da lokacija, ki jo boste izbrali za namestitve komponent, ne bo ovirala normalnega delovanja mehanskih ali elektronskih naprav vozila.
7. Zvočnikov ne nameščajte na mesta, kjer so lahko izpostavljeni vodi, veliki vlagi, prahu ali umazaniji.
8. Visokotonskih zvočnikov ne nameščajte brez prednje zaščitne mrežice.
9. Ne nameščajte komponent ali kablov blizu elektronskih naprav v vozilu.
10. Med vrtanjem ali rezanjem šasije bodite zelo pazljivi in se prepričajte, da se pod ali na zelenem mestu ne nahajajo kabl ali elementi pomembni za delovanje vozila.
11. Med speljevanjem kablov, poskrbite, da ne pridete v stik z ostrimi robovi ali gibljivimi mehanskimi deli. Poskrbite, da so dobro pritrjeni in zaščiteni po celotni dolžini in da je izolacija negorljiva.
12. Uporabljajte samo primerne kable (AWG), glede na uporabljen napajanje.
13. Med speljevanjem kabla skozi luknje v karoseriji vozila, spojte káble z gumijastim prstanom (obroček). Poskrbite za primerno zaščito kablov, ki so zapeljani blizu mest, kjer se proizvajata toplota.
14. Nikoli ne nameščajte žic na zunanji strani vozila.
15. Uporabite kakovostne kable, priključke in dodatke; take kot so opisani v katalogu Connection.

VAREN ZVOK

UPORABITE ZDRAVO PRESOJO IN ZAGOTOVITE VARNO RAVEN ZVOKA. ZAPOMNITE SI, DA LAHKO DOLGOTRAJNO IZPOSTAVLJANJE GLASNIM ZVOKOM POŠKODUJE VAŠ SLUH. MED VOŽNJO Dajte prednost varnosti.

 Informacije o odlaganju stare elektricne In elektronske opreme (za države članice EU, ki uporabljajo sistem ločevanja odpadkov)
Izdelki s simbolom (prekrižan koš za odpadke) se ne smejo zavreči skupaj z ostalimi gospodinjstvi odpadki. Stara elektrická in elektronska oprema se mora zbrati in reciklirati na temu primerni h mestih. Za informácie o zbirnih mestih se obrnite na organe lokalne oblasti. Ustrezno recikliranje in odstranjevanje izdelkov pripomore k ohranjanju zdravia in okolja

Español / Spanish


Le felicitamos por la compra de este producto. El primer requisito de nuestros productos es conseguir su satisfacción; la misma satisfacción que la obtenida por los que desean sentir la emoción del funcionamiento. Este manual ha sido elaborado para proporcionar las principales instrucciones necesarias para instalar y utilizar el sistema correctamente. Sin embargo, el rango de aplicaciones posibles es muy amplio; para más información, no dude en contactar con su distribuidor de confianza o con nuestro soporte técnico en el correo electrónico support@elctromedia.it.

Antes de instalar los componentes, lea atentamente todas las instrucciones contenidas en este manual. No respetar estas instrucciones puede provocar daños no deseados o dañar el producto.

1. Todos los componentes deben fijarse con firmeza a la estructura del vehículo. Realice la misma actuación cuando instale estructuras personalizadas propias. Confirme que su instalación sea sólida y segura. Un componente que se suelte durante la conducción puede provocar graves daños a los pasajeros, así como a otros vehículos.
2. Lleve siempre gafas protectoras cuando use herramientas, ya que los fragmentos de metal o residuos del producto pueden saltar al aire.
3. Para evitar daños accidentales, mantenga el producto en su embalaje original a ser posible, hasta que esté preparado para la instalación definitiva.
4. No realice instalaciones dentro del compartimento del motor.
5. Antes de comenzar la instalación, apague la unidad principal y los demás sistemas de audio, evitando cualquier posible daño.
6. Asegúrese de que la posición que elija para instalar los componentes no interfiera con el funcionamiento normal de cualquier dispositivo mecánico o eléctrico del vehículo.
7. No instale los altavoces donde puedan quedar expuestos a agua, humedad excesiva, polvo o suciedad.
8. No instale el tweeter sin la rejilla protectora frontal para la cúpula.
9. No instale los componentes ni haga pasar el cable cerca de la caja eléctrica del vehículo.
10. Vaya con mucho cuidado cuando taladre o traspase al chasis del vehículo, asegurándose de que no haya cables ni elementos estructurales esenciales para el vehículo bajo o en la zona seleccionada.
11. Cuando pase cables, asegúrese de que el cable no entre en contacto con ángulos afilados ni pase cerca de dispositivos mecánicos móviles. Asegúrese de que esté firmemente fijado y protegido por toda su longitud y su aislamiento no sea inflamable.
12. Utilice soportes cables con la sección adecuada (AWG), de acuerdo con la potencia adecuada.
13. Cuando pase el cable por un agujero en el chasis del vehículo, proteja el cable con una anilla de goma (arandela). Asegúrese de proporcionar la protección adecuada para los cables que pasen cerca de áreas que generen calor.
14. No pase los cables por fuera del vehículo.
15. Use cables, conectores y accesorios de alta calidad, como los que podrá encontrar en el catálogo Connection.

SONIDO SEGURO

UTILICE EL TÍPICO COMÚN Y PRACTIQUE EL SONIDO SEGURO. RECUERDE QUE UNA EXPOSICIÓN PROLONGADA A NIVELES DE PRESIÓN SONORA EXCESIVAMENTE ELEVADOS PUEDE DAÑAR SU OÍDO. LA SEGURIDAD DEBE ESTAR ANTE TODO DURANTE LA CONDUCCIÓN.

 Información sobre la eliminación de aparatos electrónicos y eléctricos (para los países europeos que han constituido sistemas de gestión separada de residuos)
Los productos con símbolo de basura tachado no pueden ser eliminados junto con los residuos domésticos normales. Estos productos electrónicos y eléctricos deben ser eliminados en instalaciones adecuadas, capaces de gestionar la eliminación de estos productos y componentes. Para saber dónde y cómo entregar estos productos al centro de reciclaje/eliminación más cercano, contacte con su oficina municipal. El reciclaje y la eliminación de residuos de la forma adecuada contribuyen a la protección del medio ambiente y a evitar efectos dañinos en la salud

Svenska / Swedish

Grattis till ditt köp av vår produkt. Din nöjdhet med vår produkt är det första kravet vi försöker möta. Samma nöjdhet som fås av dem med längtan att uppleva biljuddkänslor. Denna manual har ritats för att tillhandahålla huvudinstruktionerna som krävs för att installera och använda systemet korrekt. Däremot är omfånget av möjliga appliceringar stort, för vidare information, vänligen kontakta din återförsäljare eller vår tekniska support på e-post support@elctromedia.it. Innan installation av komponenter, vänligen läs noggrant igenom alla instruktionerna i denna manual. Att inte följa dessa instruktioner kan orsaka oavsiktlig skada eller skada på produkten.

1. Alla komponenter måste fästas ordentligt vid bilens fästa struktur. Samma sak gäller då du installerar tillägg och tillval som du själv har beställt eller tillverkat själv. Säkerställ så att installationen sitter ordentligt och är säker. En komponent som lossnar samtidigt som du kör kan orsaka stor trafikfara och även fara för alla inne i bilen.
2. Använd alltid skyddsglasögon du då använder verktyg då små flisor och andra kvarlämningar av bearbetat material kan bli luftburna.
3. För att undvika oavsiktlig skada, förvara produkten i originalförpackningen om möjligt, tills du är redo för den slutliga installationen.
4. Utför inga installationer inne i motorhuvuden.
5. Innan du påbörjar installationen ska du se till att huvudenheten och alla andra delar i ljudsystemet för att undvika risk för skador.
6. Se till så att platsen du väljer för installation av komponenterna inte stör eller påverkar vid normal framfart eller användning av fordonet.
7. Installera inte högtalarna på någon plats där de kan utsättas för vatten, mycket hög luftfuktighet, smuts eller damm.
8. Installera inte vittren utan frontens skyddsgaller för kupolen.
9. Installera inte komponenter eller gör kabeldragningar nära den elektriska lådan i fordonet.
10. Var väldigt försiktig då du borrar och skär i fordonets chassi. Se till så att du inte kommer åt några kablar eller strukturella element som är viktiga för fordonets underdelar eller annat.
11. Då du drar kablarna ska du se till att de inte kommer i kontakt med skarpa kanter eller röriga delar. Se till så att de sitter fast ordentligt, inte sitter lösa, och att de skyddas längs hela sin längd. Se också till att isoleringen är korrekt.
12. Använd endast kablar med korrekt sektion (AWG) enligt strömmen som används.
13. När kabel dras genom ett hål i fordonets chassi, skydda kablarna med en gummiring (tätning). Se till att tillhandahåll tillräckligt skydd för kablar nära värmegenererande områden.
14. Dra aldrig kablarna på utsidan av fordonet.
15. Använd kablar av högsta kvalitet, och de anslutande och tillbehör som finns i Connection katalogen.

SÄKER LJUDDÄTERGIVNING

ANVÄND SUNT FÖRNUFT OCH HÅLL LJUDET PÅ EN SÄKER NIVÅ. KOM IHÅG ATT OM DU UTSÄTTER DIG SJÄLV FÖR HÖGA LJUDDNIVÅER UNDER LÅNG TID KAN DETTA SKADA DIN HÖRSSEL. DÄREMT MÅSTE KOMMA I FÖRSTA HÄNDEL VID KÖRNING.

 Information gällande elektriskt och elektroniskt avfall (För de länder inom EU som åtskild insamling av avfall)
Produkt märkt med symbolen av en överkorsad soptunna ska inte kasseras tillsammans med vanligt hushållsavfall. Dessa elektriska och elektroniska produkter måste återvinnas vid en anläggning som är kapabel att hantera kasseringen av dessa produkter och komponenter. Kontakta din lokala myndighet för information om närliggande återvinningsstationer. Återvinning och korrekt kassering av avfall bidrar till att skydda miljön och förhindrar skadliga effekter på vår hälsa

ไทย / Thai

เป็นที่ทราบชื่อผลิตภัณฑ์ของเรา สิ่งที่เราต้องการสร้างความพึงพอใจของท่านกับผลิตภัณฑ์ของเรา: ความพึงพอใจกับที่ได้รับจากคุณคือสิ่งสำคัญในการการตามความประสงค์เชิงเทคนิค ผลิตภัณฑ์ของเราได้รับการคิดค้นและใช้ประโยชน์อย่างเหมาะสม อย่างไรก็ตามการใช้ที่เป็นไปได้กว้างขวางออกไป; สำหรับข้อมูลเพิ่มเติม กรุณาติดต่อศูนย์จำหน่ายหรือตัวแทนจำหน่ายภายใต้หัวข้อ support@eletrmedia.it นอกจากนี้คุณยังสามารถดูที่เว็บไซต์ของเราได้ที่ www.dieci.com หรือโทรหาเราได้ที่ +39 02 76000000

1. หูสำหรับประกอบของปลอกคียบนเนื้อคือโครงสร้างภายนอก ประสิทธิภาพเดียวกับเมื่อติดตั้งโครงสร้างที่ทำหน้าเพื่อที่จะสร้าง ทำใหม่ในจุดการติดตั้งของตัวคือแข็งแรงและปลอดภัย ส่วนประกอบจะนิยมและหลวมเมื่อมีการขันซึ่งอาจจะก่อให้เกิดความเสียหายร้ายแรงต่อโดยสาย เช่นเดียวกับขั้วบนพาดหน้าของ
2. ต้องใส่เครื่องครอบคานทุกครั้งเมื่อใช้เครื่องมี เนื่องจากเศษโลหะบางหรือการกัดกร่อนของคานอาจกัด
3. เพื่อหลีกเลี่ยงการหลวมที่อาจจะเกิดขึ้น ให้เก็บผลิตภัณฑ์ในบรรจุภัณฑ์เดิม ถ้าเป็นไปได้
4. จุดการหัดเชื่อมพร้อมสำหรับติดตั้งสุดท้าย
5. ก่อนเริ่มการติดตั้ง ให้ปิดหน่วยหลักและอุปกรณ์ไอโอนทั้งหมดก่อน หลักเสียงความเสียหายที่อาจจะเกิดขึ้น
6. ต้องแน่ใจว่าตำแหน่งที่เลือกในการติดตั้งไม่กระทบกับการปฏิบัติงานปกติของเครื่องกลโทรหรืออุปกรณ์ไฟฟ้าของยานพาหนะ
7. ต้องไม่ติดตั้งสายไฟของเสียงเมื่อต้องเจอน้ำ ความชื้นสูง ฝุ่นหรือละออง
8. ห้ามติดตั้งเครื่องขยายเสียงขนาดเล็กโดยไม่มีตะแกรงป้องกันคานสำหรับหลังคาของรถ
9. ห้ามติดตั้งส่วนประกอบหรือใส่สายทำงานใกล้กับกล่องไฟฟ้าของยานพาหนะ
10. ไม่ควรบีบพิเศษเมื่อมีการเจาะหรือตัดเข้าไปในโครงยานพาหนะ ทำใหม่ในจุดที่ไม่มีสายหรืออุปกรณ์ที่จำเป็นต่ออาน่ายานพาหนะหรือในทันทีที่เลือก
11. เมื่อวางเส้นทางสายเคเบิล ต้องแน่ใจว่าสายเคเบิลไม่ติดต่อกับขอมหรือใกล้กับอุปกรณ์เครื่องกลโทรที่กำลังเคลื่อนที่อยู่ ต้องแน่ใจว่า มีการยึดที่มั่นคงและป้องกันตามความยาวทั้งหมดและการป้องกันการป้องกันสายไฟที่จำเป็นตามได้ในตัวเอง
12. ใช้สายกับขนาดที่เหมาะสม (AWG) เท่านั้นตามไฟที่ใช้ได้
13. เมื่อสายเคเบิลทำงานผ่านช่องไขว้ในโครงยานพาหนะ ป้องกันสายเคเบิลกับวงแหวนยาง (วงแหวน) ให้แน่นในจุดต้องแน่ใจว่ามีการป้องกันสายไฟที่ทำงานกับพื้นที่ความร้อนโดยเจตนา
14. ไม่ใช้สายลวดคานนอกขอลายพาหนะ
15. ใช้สายเคเบิลที่มีคุณภาพสูงสุด ตัวเชื่อมต่อโยงและส่วนประกอบที่หาได้ในแคตตาล็อก Connection

เสียงที่ปลอดภัย

ใช้วิธีการถูก และใช้เสียงที่ปลอดภัย ในกรณีที่มีการออกบู๊ระดับความกดดันของเสียงมากเกินเวลาอาจจะมีผลเสียต่อคุณ ปลอดภัย ไวคอนเซนชัน



ขอยุติเสียงปรารถนาไฟที่ผลิตภัณฑ์ (สำหรับประเทศไทยโปรดใช้วิธีการตามการรวมของเสียง) ผลิตภัณฑ์ของเราคือรถยนต์ด้วยวิธีที่ปลอดภัยมากที่สุด X รุ่นในสามารถก่อให้เกิดความเสียหายกับระบบนำทาง ผลิตภัณฑ์ไฟและอิเล็กทรอนิกส์ของรถยนต์ของคุณสามารถเสียหายได้หากใช้ไม่ถูกต้องในสถานที่ที่เหมาะสม สามารถที่จะจัดการกับการกำจัดผลิตภัณฑ์และส่วนประกอบเหล่านี้ได้ ในการที่จะรู้ว่า ในกรณีหรือการใดที่จะส่งผลิตภัณฑ์เหล่านี้ ไปสถานที่การนำมารวมเวียนกลับมาใช้ใหม่/การกำจัด กรุณาติดต่อหน่วยงานของท้องถิ่นของคุณ การนำมารวมเวียนกลับมาใช้ใหม่และการกำจัดของเสียในวิธีการที่เหมาะสมเป็นการแสดงการปกป้องส่วนต่อและผลิตภัณฑ์เหล่านี้เป็นในรายชื่อของผลิตภัณฑ์

Türkçe / Turkish

Ürünümüzü satınaldığınız için kutluz. Ürünlerimizin karşılması gereken ilk koşul sizin mutluluğunuzdur: arabada ses duygusunu yaşamayı özleyenlerin ulaştığı mutluluğunuz aynıdır. Bu klavuz, sistemin doğru olarak kurulumu ve kullanımı için gereken temel talimatları sağlamaya üzerine hazırlanmıştır. Ancak mümkün olan uygulama şekilleri e-posta çeşitlidir. Daha fazla bilgi için lütfen yerel bayinize veya support@eletrmedia.it e-posta adresinden teknik destek servisimize temas kurmak için çekinmeyiniz. Bileşenleri kurmadan önce lütfen bu klavuzdaki tüm talimatları dikkatle okuyunuz. Bu talimatları gözardı edilmesi ürüne istemeden zarar veya hasar verilmesine neden olabilir.

1. Tüm bileşenler araç yapısına sıkıca tutturulmalıdır. Kendi yaptığınız diğer özel yapıları da aynı şekilde tutturunuz. Kurulumlarımızın sağlam ve güvenli olması sağlığınıza bağlıdır. Sürüş sırasında bir bileşenin çözülmesi yolculara veya diğer araçlara ciddi hasar verebilir.
2. Aletleri kullanırken koruyucu gözlük kullanınız, zira lehim esnasında zararlı gazlar ortaya çıkacaktır.
3. Olası bir hasardan kaçınmak için mümkünse son kurulum için hazır olana kadar, ürünü orijinal ambalajı içinde muhafaza ediniz.
4. Kurulum işlemi motora kesinlikle yapmayınız.
5. Herhangi bir hasara neden olmak için kurulumu başlamadan önce kafa birimini ve tüm diğer ses cihazlarını kapatınız.
6. Yapacağınız işlemlerin yerinin aracınızın halihazırda sitelerinin karşılması engellemeyecek şekilde olmasını ya da aracınızın elektronik ve elektrik aksamına zarar vermeyecek şekilde takılmasını sağlayınız.
7. Hoparlörleri insanlaca yüksek nem veya kire maruz kalacakları ortamlara kurmayınız.
8. Tiz hoparlörünü ön koruyucu ızgara olmadan takmayınız.
9. Bileşenleri veya kabloları aracın elektrik kutusundan uzak tutunuz.
10. Araç şasisini delerken veya keserken çok dikkatli olunuz ve alta veya çalısın bölgede kablo veya aracın asli yapısal elemanları olmadıgından emin olunuz.
11. Kabloları geçirirken, kabloların keskin kesici mekanik kısımların yakınından geçmediğinden emin olunuz. Kabloların uzatıldıkları güzergahta sıkıca tutturulduğundan ve uygun yalıtım yaptığınızdan emin olunuz.
12. Sadece uygulanan güce uygun kesitte (AWG) kablo kullanınız.
13. Kablolar aracınızın şasisindeki delikten geçirirken, kabloları lastik bir halka (conta) ile sabitleyiniz. İşin üretin bölgelere yakın geçen kablolar için uygun koruma sağladığınızdan emin olunuz.
14. Kablolar aracınızın dışından geçirmeyiniz.
15. Kaliteli kablo, fiş ve aksesuar kullanınız. Bağlantı (Connection) kataloğuna bakabilirsiniz.

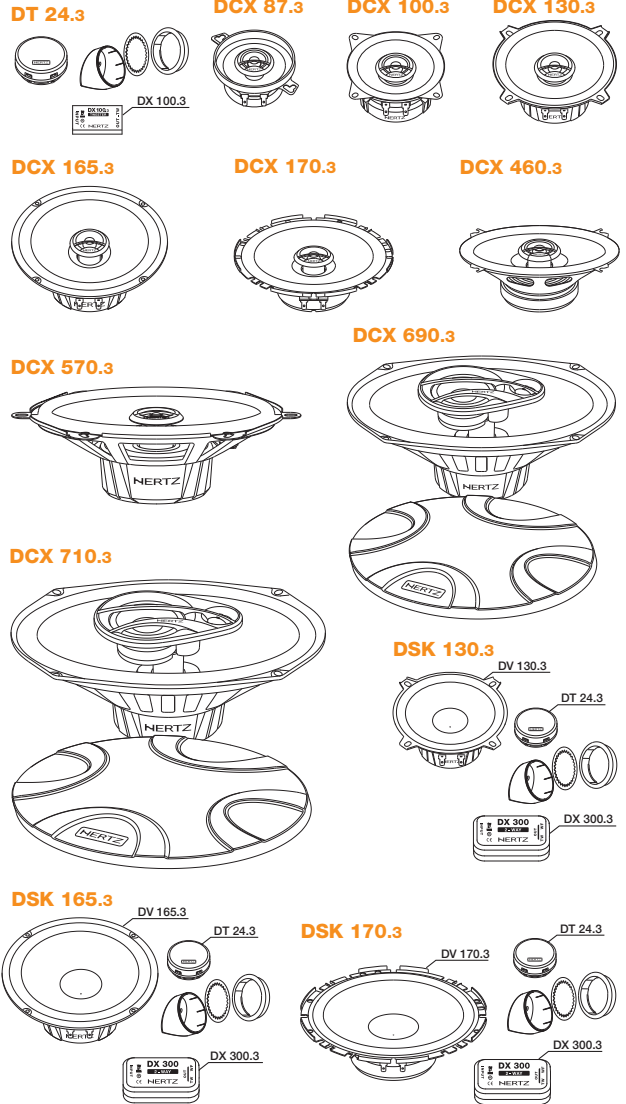
EMNİYETLİ SES

HİSLERİNİZİ KULANARAKA UYGUN SES SEVİYESİNİ AYARLAYINIZ. LÜTFEN UNUTMAYINIZ UZUN SÜRELİ YÜKSEK SES SEVİYESİNE MARUZ KALMAK KULAĞINIZA ZARAR VEREBİLİR. SÜRÜŞ ESNASINDA EMNİYETİNİZİ BİRİNCİ DERECE ÖNEMLİDİR.



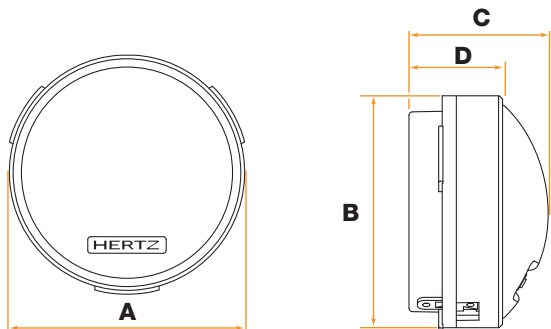
Elektrik ve elektronik aletlerin atılması ilişkin bilgi (atıkları ayrıntı toplayan Avrupa ülkeleri için) Tekerlekli çöp kutusu resmi üzerinde bir X ile gösterilen ürünler normi atıkları gibi atılmamalıdır anlamına gelir. Bu elektrik ve elektronik aletlerin bu ürünlerin ve aksesuarlarının bir kulları dahilinde çalışın uygun tesislerde geri dönüştürülmesi gerekmektedir. En yakın geri dönüştürme atık merkezine bu ürünleri nasıl bırakacağını öğrenmek için lütfen yerel bayinize başvurunuz. Ürünleri uygun atık yollarına geri dönüştürmelerini sağlama görevine büyük bir katkıda bulunmuş ve sağlığı zararlı olmalarını önüne geçmiş olursunuz.

■ محتويات العبوة / Съдържанието на опаковката / 内装物 / Sadržaj pakiranja / Obsah balení / Packaging contents / Pakendi sisu / Pakkauksen sisältö / Contenu de l'emballage / Verpackungsinhalt / Περιεχόμενα του πακέτου / A csomag tartalma / Isi kemasan / Contenido del emballo / パッケージ内容 / 패키지 내용 / Pakuotės turinys / Zawartość opakowania / Conteúdo da embalagem / Комплектация / Obsah balenia / Vsebina embalaže / Contenido del embalaje / Förpackningens innehåll / ส่วนประกอบผลิตภัณฑ์ / Paket içeriği



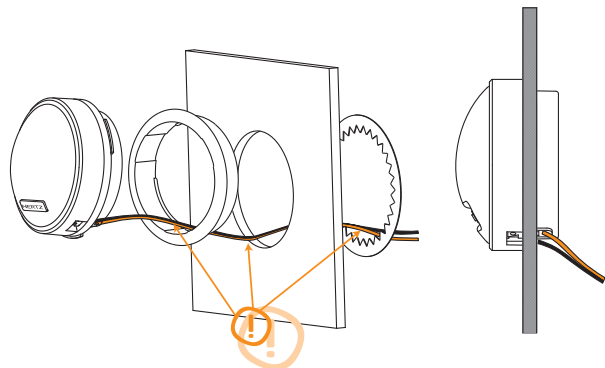
■ الحجم / Размер / 規格 / Veličina / Velikost / Size / Suurus / Koko / Dimensions / Größe / Διαστάσεις / Méretek / Ukuran / Ingombro / サイズ / Dydis / Wielkość / Dimensão / Размер / Rozměry / Velikost / Tamaño / Storlek / ขนาด / Ebat

DT 24.3

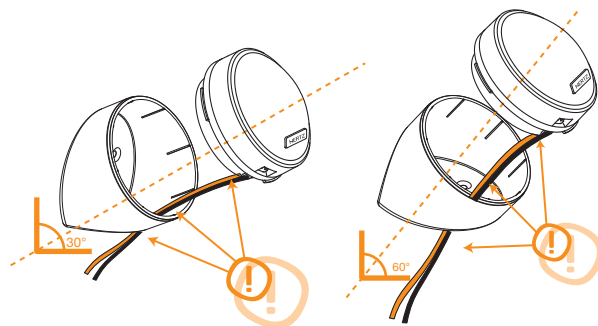


	A	B	C	D	
DT 24.3	34	34	20	13	mm
	1.3	1.3	0.8	0.5	in.

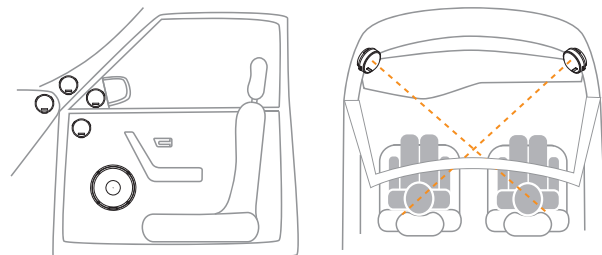
■ التنشيط على نفس المستوى / Скрыт монтаж / 嵌入装置 / Razinska ugradnja / Montáž pod omítku / Flush mounting / Süvispaigaldus / Asennus pinnan tasoon / Montage encastré / Einbau / Χωνευτή τοποθέτηση / Szintbe szerelés / Pemasangan di dinding langit-langit / Montaggio incassato / フラッシュマウント / 플러시 마운트 / Remelio montavimas / Montaż plaski / Montagem embutida / Скрытый монтаж / Zapustená montáž / Prilegajoča namestitev / Montaje empotrado / Spolmontering / การใส่ลำโพงในแนวราบ / Gömme montaj



■ تثبيت الخوابير / Монтаж с болтов / 楔形件安裝 / Montaža s klinom / Zaklinění / Wedge mounting / Kiilpaigaldus / Kiila-asennus / Montage avec cale / Montage der Keile / Τοποθέτηση σε στρογγύ βόση / Beszerelés fordón / Pemasangan datar / Montaggio con supporto inclinato / ウェッジマウント / 웨지 마운트 / Tvirtinimo pleištu montavimas / Montáž klinový / Montagem de cunha / Клиновой монтаж / Delená montáž / Namestitev z zagozdo / Cuña de montaje / Kilmontering / จัดการใส่ลำโพง / Eğımlil destek montaj

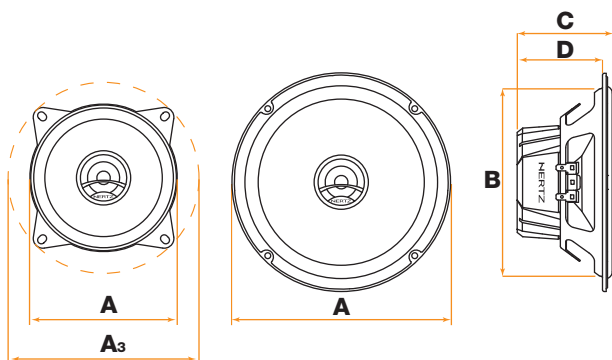


■ الطول والزاوية المقترحة / Предложени дължина и ъгъл / 建议长度及角度 / Preporučena duljina i kut nagiba / Požadovaná délka a úhel / Suggested Length and Angle / Soovitav pikkus ja nurk / Suositeltu pituus ja kulma / Longueur et angle recommandés / Empfohlene Länge und Winkel / Προτεινόμενα μήκος και γωνία / Javasolt hossz és szög / Panjang dan sudut terbaik / Distanze e angolazione suggeriti / 長さ・角度案 / 권장 길이 및 앵글 / Rekomenduojamas ilgis ir pakreipimo kampas / Sugerowana długość i kąt / Sugestão de extensão e ângulo / Рекомендуемое расстояние и угол установки / Odporúčaná dĺžka a uhol / Predlagana dolžina in nagib / Longitud y ángulo sugeridos / Föreslagen längd och vinkel / ความยาวและมุมที่แนะนำ / Önerilen uzunluk ve aç



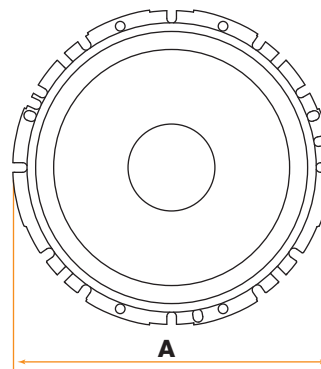
■ الحجم / Размер / 规格 / Veličina / Velikost / Size / Suurus / Koko / Dimensions / Größe / Διαστάσεις / Méretek / Ukuran / Ingombro / サイズ / 크기 / Dydis / Wielkość / Dimensão / Размер / Rozměry / Velikost / Tamaño / Storlek / ขนาด / Ebat

DCX 87.3 - DCX 100.3 - DV 130.3
DCX 130.3 - DV 165.3 - DCX 165.3

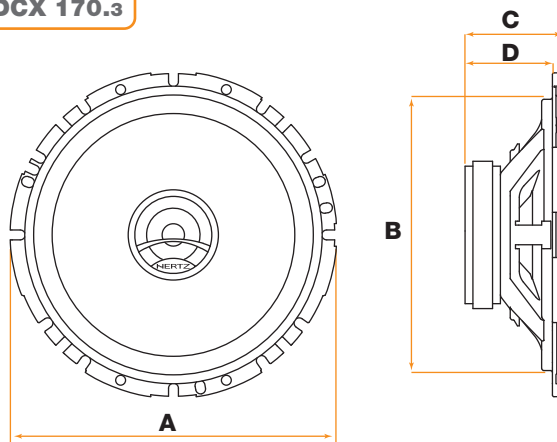


	A	A ₃	B	C	D	
DCX 87.3	87	120	81	45	34	mm
	3.4	4.7	3.2	1.8	1.3	in.
DCX 100.3	99	129	94	50	43	mm
	3.9	5.1	3.7	2.0	1.7	in.
DV 130.3	130	151	116	58	52	mm
	5.0	5.9	4.6	2.3	2.0	in.
DCX 130.3	130	151	116	59	52	mm
	5.0	5.9	4.6	2.3	2.0	in.
DV 165.3	165		144	72	64	mm
	6.5		5.7	2.8	2.5	in.
DCX 165.3	165		144	72	64	mm
	6.5		5.7	2.8	2.5	in.

DV 170.3

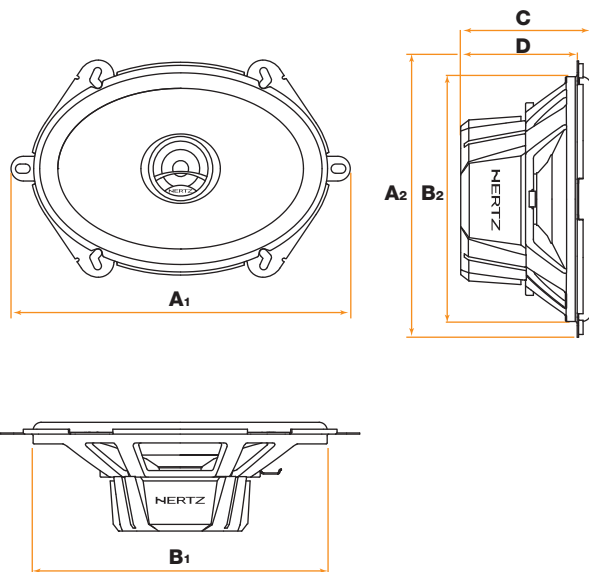


DCX 170.3



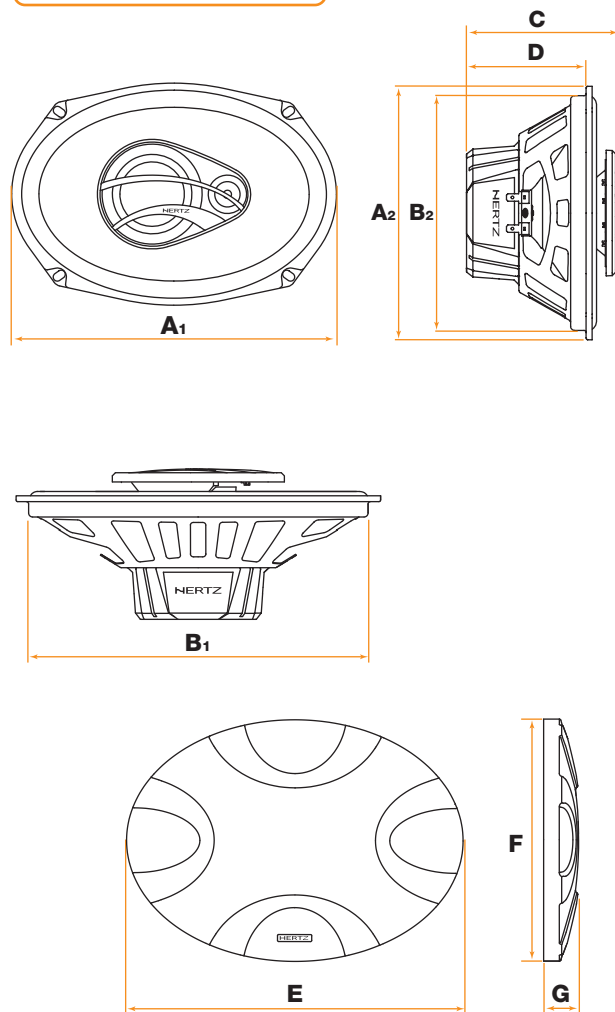
	A	B	C	D	
DV 170.3	165	140	50	45	mm
	6.5	5.5	2.0	1.8	in.
DCX 170.3	165	140	51	45	mm
	6.5	5.5	2.0	1.8	in.

DCX 460.3 / DCX 570.3



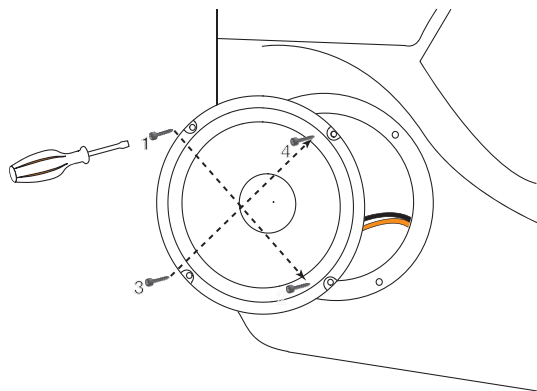
	A1	A2	B1	B2	C	D	
DCX 460.3	155 6.1	97 3.8	146 5.7	89 3.5	53 2.1	45 1.8	mm in.
DCX 570.3	220 8.7	141 5.6	182 7.2	127 5.0	66 2.6	59 2.3	mm in.

DCX 690.3 / DCX 710.3



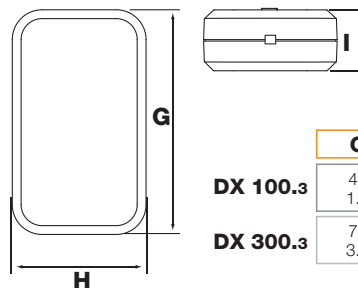
	A1	A2	B1	B2	C	D	E	F	G	
DCX 690.3	237 9.3	162 6.4	224 8.8	153 6.0	98 3.9	77 3.0	264 10.4	192 7.6	28 1.1	mm in.
DCX 710.3	253 10.0	181 7.1	238 9.4	167 6.6	110 4.3	84 3.3	285 11.2	215 8.5	30 1.2	mm in.

■ التثبيت / Монтаж / 安装 / Montaža / Montáž / Mounting / Paigaldamine / Kiinnitys / Montage / Montage / Τοποθέτηση / Beszerelés / Pemasangan / Montaggio / 마운트 / 마운트 / Montavimas / Montaż / Montagem / Монтаж / Montáž / Namestitev / Montaje / Montering / การใส่ลำโพง / Montaj



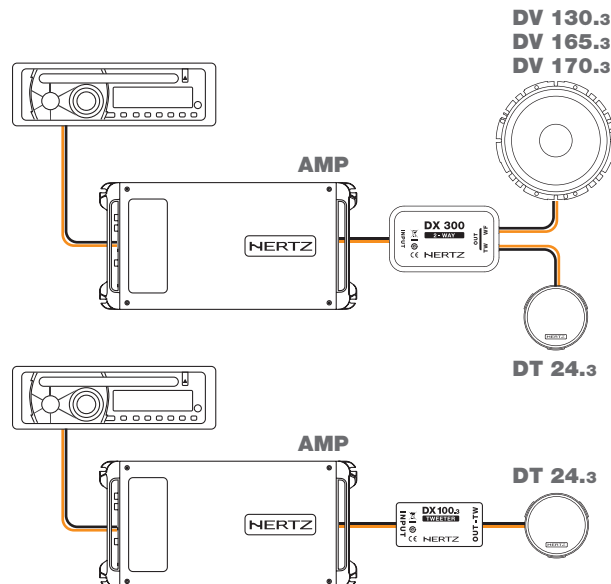
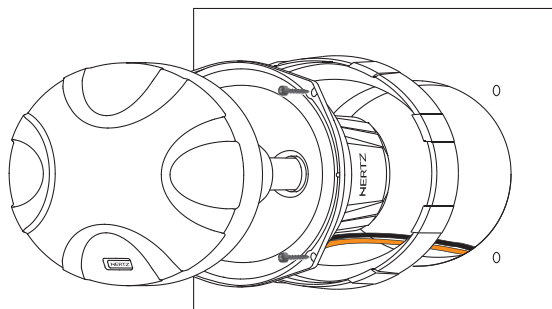
■ الحجم / Размер / 规格 / Veličina / Velikost / Size / Suurus / Koko / Dimensions / Größe / Διστάσεις / Méretek / Ukuran / Ingombro / サイズ / 크기 / Dydis / Wielkość / Dimensão / Размер / Rozměry / Velikost / Tamaño / Storlek / ขนาด / Ebat

DX 100.3 / DX 300.3



	G	H	I	
DX 100.3	44 1.7	26 1.0	20 0.8	mm in.
DX 300.3	75 3.0	45 1.8	21 0.8	mm in.

■ توصيل النظام / Свързване на системата / 连接系统 / Prikjučvanje sustava / Pripojení systému / Connecting the systems / Süsteemi ühendamine / Järjestelmän kytkeminen / Branchement du système / System anschließen / Σύνδεση του συστήματος / A rendszer csatlakoztatása / Menghubungkan sistem / Collegamenti dei filtri / システムの接続 / 시스템 연결 / Sistemios sujungimas / Podłączając system / Ligar o sistema / Подключенине системы / Pripojenie systému / Prikjučevanje sistema / Conexión del sistema / Anslut systemet / การเชื่อมต่อระบบ / Sistemini baigianmasi



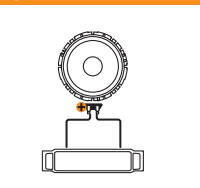
DV 130.3
DV 165.3
DV 170.3

DT 24.3

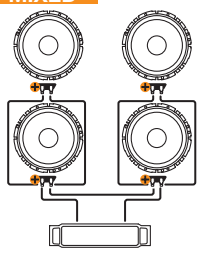
DT 24.3

■ التوصيلات / Стыкования / 连接 / Spajanje / Pripojení / Connections / Ühendused / Kytkenät / Connexions / Verbindungen / Συνδέσεις / Csatlakozók / Sambungan / Connessioni / 接続 / 연결 / Jungtys / Połączenia / Ligações / Подключения / Pripojenie / Vezave / Conexiones / Anslutningar / การเชื่อมต่อ / Bağlantılar

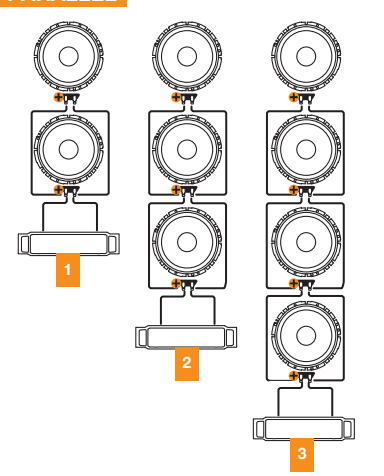
1 SPEAKER, PARALLEL OR MIXED



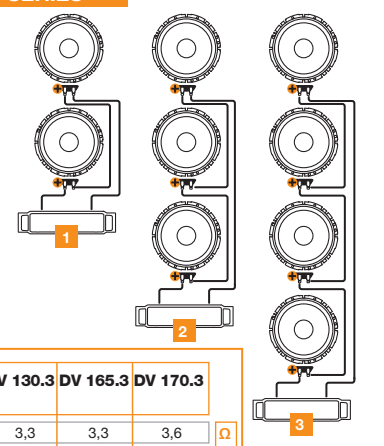
MIXED



PARALLEL



SERIES



FREE AIR DC RESISTANCE	DT 24.3	DV 130.3	DV 165.3	DV 170.3	
1 Speaker	3,3	3,3	3,3	3,6	Ω
Parallel	1	1,7	1,7	1,7	Ω
	2	1,1	1,1	1,1	Ω
	3	0,8	0,8	0,8	Ω
Series	1	6,6	6,6	7,2	Ω
	2	9,9	9,9	10,8	Ω
	3	13,2	13,2	14,4	Ω
Mixed	3,3	3,3	3,3	3,6	Ω

■ المعلومات الكهرو صوتية / Электро-акустични параметри / 电声参数 / Elektro-akustički parametri / Elektroakustické parametry / Electro-Acoustic parameters / Elektroakustilised parameetrid / Sähköakustiset parametrit / Paramètres électro-acoustiques / Elektro-akustische Parameter / Ηλεκτρο-ακουστικός παράμετροι / Elektro-akusztikus paraméterek / Parameter elektro-akustik / Parametri elettroacustici / 電気音響パラメータ / 전자 어쿠스틱 파라미터 / Elektriniai-akustiniai parametrai / Parametry elektro-akustyczne / Parâmetros electro-acústicos / Электроакустические параметры / Elektro-akustické parametre / Elektro-akustični parametri / Parâmetros electroacústicos / Elektroakustiska parametrar / อิเล็กโทร-อคูสติก พารามิเตอร์ / Elektro-aküstik parametreler

	DT 24.3	DV 130.3	DV 165.3	DV 170.3	DCX 87.3	DCX 100.3	DCX 130.3	DCX 165.3	DCX 170.3	DCX 460.3	DCX 570.3	DCX 690.3	DCX 710.3
D mm	24	112	135	133	70	85	112	135	133	103	136	170	181
Xmax mm	-	2	2	2	1,5	1,5	2	2	2	2	2	2	4
Re Ω	3,3	3,3	3,3	3,6	3,1	3,3	3,3	3,3	3,6	3,3	3,3	3,4	3,3
Fs Hz	2800	81	67	79	190	115	82	68	85	90	81	66	69
Le mH@1kHz	0,3	0,26	0,26	0,26	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Le mH@10kHz	0,04	0,16	0,16	0,18	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Vas l	-	7	14,6	11,3	0,7	1,7	7	14,3	11,3	6,2	10,7	25,7	23,0
Mms g	-	7,4	11,3	10,0	2,0	5,0	7,4	11,0	8,8	6,0	10,8	16,5	22,0
Cms mm/N	-	0,51	0,51	0,4	0,35	0,38	0,42	0,49	0,4	0,41	0,36	0,35	0,24
BL T-m	-	3,9	4,2	3,9	2,5	3,5	3,8	4,0	3,7	3,8	4,3	3,9	4,9
Qts	-	0,76	0,81	0,96	1	0,79	0,79	0,85	0,95	0,79	0,82	1,12	1,06
Qes	-	0,93	0,90	1,15	1,25	0,96	0,94	0,96	1,21	0,92	1,00	1,55	1,31
Qms	-	4,3	7,59	5,78	5,66	4,33	5,01	7,54	4,39	5,20	4,56	4,06	5,50
Spl dB	94	93	93	93	92	92	93	93	93	93	93	93	93

المواصفات الفنية / Технически спецификации / 技术规范 / Tehnički podaci / Technické údaje / Technical specifications / Tehnilised andmed / Tekniset tiedot / Caractéristiques techniques / Technische daten / Τεχνικά χαρακτηριστικά / Műszaki adatok / Spesifikasi teknis / Specifiche tecniche / 技術仕様 / 기술 사양 / Techniniai duomenys / Szczegóły techniczne / Especificações técnicas / Технические условия / Technické informácie / Tehnične specifikácie / Especificaciones técnicas / Tekniska specifikationer / ความต้องกาารทางเทคนิค / Teknik verller

Component	Size mm (in.)	Power handling W peak W continuous	Impedance Ω	Frequency response Hz	Sensitivity dB/SPL		
DT 24.3	Tweeter 24 (0.9)	80 W @ 3.5 kHz 6 dB Oct.	-	4	3k \pm 23k	94	
DCX 87.3	Two way coaxial	Woofer 87 (3.4) Tweeter 15 (0.6)	60	30	4	130 \pm 21k	92
	Two way coaxial	Woofer 100 (4.0) Tweeter 15 (0.6)	60	30	4	70 \pm 21k	92
DCX 130.3	Two way coaxial	Woofer 130 (5.0) Tweeter 15 (0.6)	80	40	4	65 \pm 21k	93
	Two way coaxial	Woofer 165 (6.5) Tweeter 15 (0.6)	120	60	4	60 \pm 21k	93
DCX 170.3	Two way coaxial	Woofer 170 (6.7) Tweeter 15 (0.6)	100	50	4	60 \pm 21k	93
	Two way coaxial	Woofer - (4.0x6.0) Tweeter 15 (0.6)	80	40	4	65 \pm 21k	93
DCX 570.3	Two way coaxial	Woofer - (5.0x7.0) Tweeter 15 (0.6)	120	60	4	60 \pm 21k	93
	Three way coaxial	Woofer - (6.0x9.0) Tweeter 60 (2.5) Super Tweeter 15 (0.6)	180	90	4	45 \pm 21k	93
DCX 710.3	Three way coaxial	Woofer - (7.0x10.0) Tweeter 60 (2.5) Super Tweeter 15 (0.6)	300	150	4	40 \pm 21k	93
	Two way system	Woofer 130 (5.0) Tweeter 24 (0.9)	120	60	4	60 \pm 23k	93
DSK 165.3	Two way system	Woofer 165 (6.5) Tweeter 24 (0.9)	160	80	4	50 \pm 23k	93
	Two way system	Woofer 170 (6.7) Tweeter 24 (0.9)	160	80	4	50 \pm 23k	93

Magnet size mm (in.)	Voice coil \varnothing mm (in.)	Magnet	Dome / Cone	Weight of one component kg (lb.)
-	-	Neodymium	PEI	0,03 (0.07)
60x24x8(2.4x0.9x0.3)	20 (0.8)	High density flux ferrite Neodymium	Water-repellent pressed paper PEI	0,31 (0.68)
70x32x10(2.7x1.3x0.4)	25 (1.0)	High density flux ferrite Neodymium	Water-repellent pressed paper PEI	0,45 (0.99)
70x32x15(2.7x1.3x0.6)	25 (1.0)	High density flux ferrite Neodymium	Water-repellent pressed paper PEI	0,56 (1.23)
80x40x15(3.1x1.6x0.6)	25 (1.0)	High density flux ferrite Neodymium	Water-repellent pressed paper PEI	0,77 (1.69)
80x32x10(3.1x1.3x0.4)	25 (1.0)	High density flux ferrite Neodymium	Water-repellent pressed paper PEI	0,56 (1.23)
80x32x10(3.1x1.3x0.4)	25 (1.0)	High density flux ferrite Neodymium	Water-repellent pressed paper PEI	0,58 (1.28)
80x40x15(3.1x1.6x0.6)	25 (1.0)	High density flux ferrite Neodymium	Water-repellent pressed paper PEI	0,76 (1.67)
80x40x15(3.1x1.6x0.6)	25 (1.0)	High density flux ferrite High density flux ferrite -	Water-repellent pressed paper Water-repellent pressed paper PEI	0,95 (2.09)
90x32x17(3.5x1.3x0.7)	25 (1.0)	High density flux ferrite High density flux ferrite -	Water-repellent pressed paper Water-repellent pressed paper PEI	1,35 (2.97)
70x32x15(2.7x1.3x0.6)	25 (1.0)	High density flux ferrite Neodymium	Water-repellent pressed paper PEI	0,53 (1.17) 0,03 (0.07)
80x40x15(3.1x1.6x0.6)	25 (1.0)	High density flux ferrite Neodymium	Water-repellent pressed paper PEI	0,74 (1.63) 0,03 (0.07)
80x32x10(3.1x1.3x0.4)	25 (1.0)	High density flux ferrite Neodymium	Water-repellent pressed paper PEI	0,53 (1.17) 0,03 (0.07)

Specific component	Size mm (in.)	Crossover weight kg (lb.)	Type - Cut off
DX 100.3 Crossover	DT 24.3	26 x 44 x 20 (1.0 x 1.7 x 0.8)	0,10 (0.22)
DX 300.3 Crossover	DV 130.3/DV 165.3/DV 170.3/DT 24.3	45 x 75 x 21 (1.8 x 3.0 x 0.8)	0,16 (0.35)
			Hi-Pass 3,5 kHz @ 6 dB Oct.
			Hi-Pass 3,5 kHz @ 12 dB Oct.

COAX diEci

DCX 165.3 120W



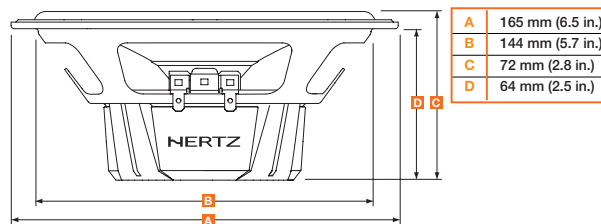
Technical Specifications

Component	-	Two way coaxial
Woofer size	mm (in.)	165 (6.5)
Tweeter size	mm (in.)	15 (0.6)
Power handling	W peak	120
	W continuous	60
Impedance	Ω	4
Frequency response	Hz	60 ÷ 21k
Sensitivity	dB SPL	93
Magnet size D-d-h	mm (in.)	80 x 40 x 15 (3.1 x 1.6 x 0.6)
Voice coil \varnothing	mm (in.)	25 (1.0)
Woofer magnet	-	High density flux ferrite
Tweeter magnet	-	Neodymium
Woofer cone	-	Water-repellent pressed paper
Tweeter dome	-	PEI
Weight of one component	kg (lb.)	0,77 (1.69)

Electro-Acoustic Parameters

D	mm	135
Xmax	mm	2
Re	Ω	3,3
Fs	Hz	68
Le	mH @ 1 kHz	-
Le	mH @ 10 kHz	-
Vas	l	14,3
Mms	g	11,0
Cms	mm/N	0,49
BL	T·m	4,0
Qts	-	0,85
Qes	-	0,96
Qms	-	7,54
Spl	dB	93

1. Large motor assembly for mobile voice coil control.
2. Pure copper voice coil, wound on conex former, for maximum lightness.
3. Water-repellent treated paper cone.
4. TPU surround, for wide excursion and resonance damping.
5. Neodymium tweeter with PEI dome, for compactness and energy at high frequencies.
6. DIN size basket protected by abrasion-proof dust paint.
7. Tin-plated, high current terminals.
8. Silver-plated lead wires for maximum reliability and conductivity.
9. Butyl rubber protective cover, against crashes and abrasions.
10. Epoxy glue for basket and motor system provides perfect coupling.
11. Low carbon content plates for maximum magnetic permeability and high heat dissipation.



Инструкция загружена с сайта <http://mcgrp.ru> большой выбор руководств и инструкций в формате pdf, doc, exe и с возможностью онлайн просмотра.